

الحديث الشريف

«فَرَجَعَ مُتَغَيِّرَ الْحَالِ قَدْ حَرَجَ».



(الحديث)

Question

Dear Shaykh

I was reading the story of Muṣ'ab Ibn 'Umair (مصعب بن عمير) and came across this line:

فلم يزل محبوساً حتى خرج إلى أرض الحبشة في الهجرة الأولى ثم مع المسلمين حين رجعوا فرجع متغير الحال قد حرج يعني رجع غلظ فكفت أمه عنه من العذل

I can't work out the *naḥw* nor meaning of the following part:

فرجع متغير الحال قد حرج

Faḍīlat al-Shaykh Dr. V. Abdur Rahim (حفظه الله) replies:



وعليكم السلام

Both «مُتَغَيَّرِ الْحَالِ» and «قَدْ حَرَجَ» are instances of حَال.

The first is حَالٌ مُفْرَدَةٌ, it is *muḍāf* and *muḍāf ilayhi*.

«مُتَغَيَّرِ» is *muḍāf*,

«الْحَالِ» is *muḍāf ilayhi*.

Here is another example:

دَخَلَ الْوَلَدُ الْمُسْتَشْفَى مَكْسُورَ الْيَدِ، وَخَرَجَ مِنْهُ بَعْدَ أَيَّامٍ سَلِيمَ الْيَدِ قَدْ عَادَتْ
كَمَا كَانَتْ.

The boy entered the hospital with a broken arm, and left the hospital after a few days with his arm cured, after it had been restored to its original shape.

«سَلِيمَ الْيَدِ»، «مَكْسُورَ الْيَدِ» are also حَالٌ مُفْرَدَةٌ; *muḍāf* and *muḍāf ilayhi*.

«قَدْ حَرَجَ»:

حَرَجٌ is *jumlah fi'liyyah* functioning as *ḥāl*, in which case قَدْ has to be prefixed to it.

The رَابِطٌ is the *ḍamīr mustatir* in حَرَجَ.